

**Исследование способности деятельности
некоммерческих объединений Эстонии:
русскоязычные объединения в сравнении и как таковые¹**

Краткий обзор

Время проведения исследования:	июнь 2015 – март 2016
Исполнитель:	Центр Международных и Социальных исследований Института общественных исследований Таллиннского университета (https://www.tlu.ee/ytirasi)
Заказчик:	Целевой капитал гражданского общества (Kodanikuühiskonna Sihtkapital - http://kysk.ee/)

Исследование потенциала деятельности

Гражданское общество Эстонии разнообразно, включает в себя разные по размеру и сфере деятельности некоммерческие объединения, целевые учреждения и их зонтичные организации, договорные общества. С точки зрения развития гражданского общества в целом важно сохранять существующее разнообразие и для поддержки и развития в равной мере учитывать объединения с меньшей или большей, узкой или широкой сферой деятельности и с различными целями. Под потенциалом для деятельности некоммерческих объединений понимается способность объединений претворять в жизнь поставленные перед собой задачи. В Эстонии, однако, цели объединений в различных сферах деятельности очень разнятся. Поэтому потенциал деятельности не стандартизирован на уровне конкретных характеристик, одни и те же значения показателей в случае различного типа организаций могут представлять различные результаты или могут быть важными в разной степени.

Исследование способности деятельности некоммерческих объединений Эстонии сосредоточено вокруг пяти тем:

- а) сферы деятельности, руководство и структура организации, членство в организации и привлечение добровольцев;

¹ Nimmerfeldt, G (toim) (2016) Eesti vabaihenduste tegevusvõimekuse uuring: vene töökelega ühendused võrdluses ja süvitsi. Tallinn: Tallinna Ülikool, SA Kodanikuühiskonna Sihtkapital. <http://www.tlu.ee/ytirasi/repositoorium>

- b) различные аспекты финансовых возможностей, в том числе разнообразие источников финансирования, использование самофинансирования;
- c) сотрудничество с другими коммерческими организациями, с представителями других секторов;
- d) поддержка деятельности некоммерческих объединений (обучение, консультирование и тд.);
- e) влияние и роль некоммерческих объединений, специфические роль и влияние русскоязычных некоммерческих объединений в гражданском обществе Эстонии.

Способности деятельности некоммерческих объединений (НКО) и влияющие на деятельность факторы были исследованы на основе данных трех типов. На первом этапе был проведен сравнительный количественный анализ объединений с эстонским и русским рабочими языками на основе данных исследования «Институционализация гражданской инициативы в Эстонии 2014» (KUAK 2014²). В рамках рабочего языка некоммерческого объединения сопоставлялись следующие характеристики и показатели способности деятельности объединений: год основания и место расположения; сфера и область деятельности; число членов; активность и подбор персонала; привлечение добровольцев; использование наемных работников; руководство организацией; источники финансирования деятельности; содержание и форма сотрудничества с другими объединениями и секторами. На втором этапе исследования (осень 2015) были проведены экспертные интервью с представителями учреждений, поддерживающих и финансирующих некоммерческие объединения. На основе этих интервью был проделан анализ экспертных оценок потенциала деятельности объединений с различным рабочим языком и места и роли русскоязычных объединений в гражданском обществе Эстонии. Третий этап включал в себя проведение в январе 2016 года трех интервью в фокус группах в Таллинне и Нарве. В ходе третьего этапа были глубоко проанализирован опыт представителей русскоязычных объединений, их ожидания и потребности в свете повышения потенциала деятельности объединений.

Потребность в проведении исследования

Результаты исследования дополняют существующие до сих пор представления о способности деятельности гражданских объединений Эстонии, давая обзор потенциальных возможностей и факторов, влияющих на них в свете разного языка деятельности, и возможность взглянуть на практики и факторы успешности русскоязычных объединений глазами их представителей. Вследствие этно-культурного состава населения Эстонии русскоязычные некоммерческие объединения выполняют очень важную роль: привлечение русскоязычных жителей к общественной жизни, способствуя, тем самым развитию гражданского общества. Зачастую у эстоноязычных объединений не хватает знаний, умений и опыта для привлечения в свои ряды русскоязычного населения. Таким образом, целью анализа было выяснить настоящее положение русскоязычных объединений и факторы, влияющие на их способность для деятельности.

² Rikmann, E., Keedus, L., Lindemann, K., Roosmaa, E-L., Sömer, M., Joorik, A., Aidnik, M. (2014): *Kodanikualgatuse institutsionaliseerumine Eestis 2014*. Tallinn: SA Kodanikuühiskonna Sihtkapital, Tallinna Ülikool KUAK.

Целевая группа исследования

Действующие в Эстонии некоммерческие объединения в большей или меньшей степени привлекают различные языки к внутренней и внешней коммуникации, к организации своей работы на разных уровнях (местные, государственные, международные) и к установлению сотрудничества с различными партнерами (представителями гражданского общества, частного или открытого секторов). Исходя из задачи исследования и из характеристики данных опроса все некоммерческие объединения было распределены по трем аналитическим категориям, в зависимости от того в какой мере они используют в своей повседневной деятельности эстонский или русский языки. В итоге были проанализированы характеристики и показатели способности к деятельности эстони-, русско- и двуязычных объединений. Такое деление на группы является отчасти условным и отнюдь не означает, что объединения в своей работе не используют другие языки.

Какими видятся русскоязычные объединения по сравнению с другими?

В части способности деятельности между эстони- и русскоязычными объединениями, систематических различий не наблюдается, однако большинство количественных показателей т.н. «профессиональности» были на голову выше у тех объединений, по сравнению с другими, в которых использование эстонского и русского языков шло параллельно.

По данным опроса различия в способности деятельности между эстони- и русскоязычными объединениями не являются систематическими: среди русскоязычных, так же как и среди эстоноязычных объединений есть как менее, так и более способные и успешные. На способность деятельности некоммерческих объединений влияют аналогичным образом одни и те же факторы, вне зависимости от рабочего языка объединения. Основные различия способности деятельности объединений установлены на основе возраста, размера и места расположения. Действующие более продолжительное время и, в среднем, более многочисленные объединения, по сравнению с другими, значительно «профессиональнее» - они имеют более разнообразное и стабильное финансирование, оплачиваемых работников, разветвленную сеть сотрудничества, активно привлекают волонтеров и т.д. Эти объединения действуют преимущественно в Таллинне и его окрестностях, где возможностей у объединений больше. В Таллинне и Харьюмаа действует наибольшее число как эстоноязычных, так и русскоязычных объединений. В Ида-Вирумаа структура русскоязычных объединений в большей степени пропорциональна структуре населения региона и в меньшей степени в других регионах Эстонии. Так же вследствие размера, мест расположения и структуры русскоязычной общины Эстонии, русскоязычные некоммерческие объединения в среднем меньше. Анализ данных опроса показывает, однако, что значительно отличаются от других т.н. «двуязычные объединения» - такие объединения, которые используют в своей ежедневной деятельности как эстонский, так и русский языки. Объем финансирования, доход от собственной деятельности, число оплачиваемых работников, привлечение волонтеров, разнообразие и масштаб сотрудничества и другие показатели т.н. «профессиональности» оказались более высокими у таких объединений (по сравнению с преимущественно русско- или эстоноязычными объединениями), где работа проходила на двух языках.

Способность деятельности русскоязычных объединений, согласно оценке экспертов

Эксперты оценили способность деятельности русскоязычных объединений, в основном, как более скромные по сравнению с эстоноязычными, но все же более высокие, чем пять или десять лет назад.

Эксперты, опрошенные в ходе исследования представляли государственные учреждения, отвечающие за развитие гражданского общества и финансирование объединений, целевые учреждения, общегосударственные и уездные центры развития. Опрошенные специалисты имели опыт работы с объединениями действующими в различных отраслях и регионах. Среди их мнений, относительно положения некоммерческих объединений присутствовало как оптимистичное, так и пессимистичное видение. В целом, однако, эксперты оценивали возможности деятельности объединений с русским рабочим языком сравнительно ниже, приводя в качестве основных проблем: а) деятельность на проектной основе и слабое внимание к стратегическому управлению и развитию организации; б) односторонность источников финансирования, слабое ориентирование на деятельность, приносящую собственный доход и слабое сотрудничество, с точки зрения финансирования, с частным сектором; в) закрытость и слабое сотрудничество с другими некоммерческими объединениями и зонтичными организациями; г) низкая активность привлечения добровольцев. В качестве позитивных изменений, произошедших в последние годы приводятся такие, как улучшение навыков в части написания проектных ходатайств о финансировании и повышение осведомленности о различных источниках финансирования. Каждый из опрошенных экспертов исходя из своего опыта привел пример сильной и успешной организаций с русским рабочим языком. Но удивительно, что эти примеры были расценены скорее как исключение. Часто отмечались одни и те же истории успеха, что было приписано появлению молодых людей нового поколения.

Каковы опыт, ожидания и потребности представителей активных некоммерческих объединений?

Активные русскоязычные объединения успешно выполняют свою роль, но хотели бы быть более вовлеченными в гражданское общество Эстонии через отраслевые зонтичные организации, в которых видят возможную основу сплоченности объединений с разным рабочим языком, посредством создания общей области информации и платформы сотрудничества

Представители русскоязычных некоммерческих объединений ощущают свою специфическую роль в гражданском обществе и нужность деятельности, направленной на русскоязычную целевую аудиторию, но чувствуют некую отстраненность от гражданского общества Эстонии, меньшую информированность о происходящем там, меньшее желание совместной деятельности со стороны эстоноязычных объединений и зонтичных организаций.

По оценке представителей объединений самая большая и общая проблема некоммерческих объединений Эстонии связана с отсутствием стабильного финансирования. Работа на проектной основе препятствует долгосрочному планированию и деятельности по развитию потенциала, поскольку большую часть энергии и времени забирает подготовка проектного ходатайства, в том числе поиск важной информации о предстоящем туре и последующее

составление отчета. Эстоноязычное делопроизводство проектного финансирования в случае русскоязычного объединения означает дополнительные затраты энергии и времени, а в том случае, когда перевод ходатайства о гранте заказывается внешним помощникам, то это, зачастую, приводит и к дополнительным материальным затратам. С целью уменьшения дополнительной нагрузки часто сосредотачиваются на одном источнике финансирования, чьи условия известны и наиболее понятны или обращаются к международным программам финансирования. В качестве решения предлагается, в случае успешно действующих объединений, поддержать их в форме пособия от государства, что дало бы возможность больше времени уделить развитию объединения и разработке новых решений. Одновременно это было бы и признанием проделанной ими работы.

В обстоятельствах перегрузки имеющейся информацией представители некоммерческих объединений указали на необходимость систематизации информации. В качестве решения видится переосмысление функций отраслевых зонтичных организаций. От зонтичных организаций ожидается создание единого информационного пространства для эстоно- и русскоязычных объединений, где быстро и просто можно было бы найти важную информацию, касающуюся отрасли деятельности организации. Создание общего коммуникационного пространства для объединений с различными рабочими языками так же может стать отправной точкой для более тесного сотрудничества, позволяющего узнать друг друга и найти общие интересы.

Выводы и предложения

Результаты исследования показывают, что гражданское общество Эстонии нуждается в сплочении объединений с различным рабочим языком. Для того чтобы весь имеющийся потенциал мог быть вовлечен в развитие гражданского общества в целом, следует создать единое коммуникационное поле и хорошо работающие платформы для совместной работы. Здесь свой вклад могут внести как различные учреждения структуры поддержки третьего сектора, так и общегосударственные секторальные зонтичные организации.

Учреждения, которые координируют и поддерживают развитие гражданского общества в последние годы предприняли ряд шагов для развития потенциала русскоязычных объединений, сосредоточив свое внимание на предоставлении доступной информации, касающейся возможностей финансирования на русском языке и на русскоязычной службе поддержки, включая обучение, информационные дни, наставничество и программы развития. Услуги поддержки на русском языке являются большим подспорьем, прежде всего для слабых и начинающих свою деятельность русскоязычных объединений, но упрощают работу и успешным объединениям. Информационные материалы, обучение, консультации и т.д. необходимы для дальнейшего развития, но коммуникационная стратегия структуры поддержки исходит из того, что в большей степени должны быть учтены привычки и предпочтения русскоязычного населения в части потребления информации. Простой перевод на русский язык не гарантирует, что информация охватит тех, кто в ней нуждается. В случае программ обучения помимо рабочего языка важно содержание и целевой статус. Представители русскоязычных объединений желали бы участвовать вместе с другими и в эстоноязычных программах, но предлагаемое обучение должно быть более практичное, основанное на компетентности (например, наставничество(менторство) и программы развития) или в основано на обмене опытом (например, встречи, совместная деятельность и мероприятия). Привлечение успешных русскоязычных объединений к менторству было бы полезно для всех.

Для того, чтобы повысить вклад русскоязычных объединений в гражданское общество Эстонии, следует не только обратить внимание на увеличение потенциала деятельности некоммерческих объединений, но и активно искать возможности более эффективного привлечения активных и успешных русскоязычных объединений к организации общественной жизни и к сотрудничеству различных секторов, а также к развитию гражданского общества. Важная задача структуры поддержки гражданского общества - «сделать заметными» русскоязычные объединения в деятельности и инфополе эстоноязычного гражданского общества. Не менее важно поощрять и стимулировать объединения для того чтобы они сами проявляли себя и оповещали широкие слои общества о своей деятельности. Здесь в качестве помощников несомненно могут выступить как эстоно-, так и русскоязычные медиа Эстонии.

Требуется переосмыслить роль и деятельность отраслевых зонтичных организаций и мотивировать их для привлечения русскоязычных объединений, поскольку по мнению как представителей объединений, так и отраслевых экспертов, именно зонтичные организации создают предпосылки для развития сотрудничества объединений с разным рабочим языком и формирования объединяющего их информационного пространства.

В заключении отметим, что исследование подтвердило то, что в измерении способности деятельности одни и те же значения показателей в случае различного типа организаций могут представлять различные результаты или могут быть важными в разной степени – не смотря на низкие значения некоторых аспектов, связанных со способностью деятельности, организация может быть успешной в достижении свои целей. В поддержке нуждается деятельность всех объединений, не достаточно ограничиваться содействием развитию потенциальных объединений в так называемые профессиональные ассоциации, которые способны успешно выполнять роль стратегического партнера государства, будь то в сфере оказания социальных услуг, формирования как политики, так и активной гражданской позиции населения.

Исследование подготовили и провели: Герли Нимерфельд, Танель Валлимяэ, Трийн Роосалу, Маргарита Казюля и Юрий Петруххин.

Рабочая группа исследования благодарит всех участвующих в исследовании экспертов и представителей объединений!